



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XV Legislatura - Anno 2017

Disegni di legge e relazioni N. 103

**II COMMISSIONE LEGISLATIVA**

(finanze, tributi, patrimonio, ordinamento enti sanitari e ospedalieri, ordinamento istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza, ordinamento enti di credito, Libro fondiario, ordinamento del personale, ordinamento Camere di Commercio)

R E L A Z I O N E

al

disegno di legge

DISEGNO DI LEGGE REGIONALE COLLEGATA  
ALLA LEGGE REGIONALE DI STABILITÀ 2018

- presentato dalla Giunta regionale -

Relatore:  
Lorenzo Ossanna  
vice Presidente della Commissione

Bolzano, 16 novembre 2017

## Relazione

La II Commissione legislativa ha esaminato, nella seduta del 16 novembre 2017, il disegno di legge n. 103: 'Disegno di legge regionale collegata alla legge regionale di stabilità 2018' (*presentato dalla Giunta regionale*).

La discussione generale del disegno di legge n. 103 è avvenuta congiuntamente a quella del disegno di legge n.104, 'Legge regionale di stabilità 2018', e n. 105, 'Bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2018 - 2020'.

Non essendovi contrari, la relazione accompagnatoria al disegno di legge viene data per letta.

Il vice Presidente Ossanna dichiara aperta la discussione generale.

Il Consigliere Fugatti chiede una breve illustrazione del Capo I del disegno di legge e la dirigente della Regione dott.ssa Zanon spiega che esso comporta adeguamenti della normativa in materia di cooperazione.

Entrando nel dettaglio, la dirigente chiarisce che l'articolo 1 amplia il raggio delle attività delle cooperative sociali e toglie l'obbligo di operare solo in riferimento ai soggetti socialmente svantaggiati, limitazione esistente solo a livello regionale e non a livello di normativa statale, mentre l'articolo 2 riguarda la revisione legale dei conti degli enti cooperativi di interesse pubblico che aderiscono ad un'associazione di rappresentanza, per i quali vengono introdotte delle deroghe all'applicazione del regolamento europeo del 2014.

Infine la dott.ssa Zanon spiega che l'articolo 5 riprende una norma contenuta nel Testo unico in materia di società a partecipazione pubblica che regola le modalità di assunzione del personale secondo i principi di trasparenza, pari opportunità e economicità.

Posto in votazione, il passaggio alla discussione articolata risulta approvato con 7 voti favorevoli (Consiglieri Ossanna, Maestri, Manica, Mussner, Passamani, Schiefer e Steger) e 3 voti contrari (Consiglieri Fugatti, Oberhofer e Pöder).

Non essendovi obiezioni, gli articoli vengono dati per letti.

Non ci sono interventi in sede di discussione articolata e di dichiarazione di voto.

Il disegno di legge n. 103, posto in votazione finale, viene approvato con 7 voti favorevoli (Consiglieri Ossanna, Maestri, Manica, Mussner, Passamani, Schiefer e Steger) e 3 voti contrari (Consiglieri Fugatti, Oberhofer e Pöder).

Si rimette pertanto il disegno di legge all'ulteriore esame del Consiglio regionale.



# CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XV. Gesetzgebungsperiode – Jahr 2017

Gesetzentwürfe und Berichte **Nr. 103**

## **2. GESETZGEBUNGSKOMMISSION**

(Finanzen, Abgaben und Steuern, Vermögen, Ordnung der Körperschaften des Gesundheits- und Krankenhauswesens, Ordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen, Ordnung der Körperschaften des Kreditwesens, Grundbuch, Ordnung des Personals, Ordnung der Handelskammern)

B E R I C H T

zum

Gesetzentwurf:

ENTWURF DES REGIONALEN BEGLEITGESETZES ZUM  
STABILITÄTSGESETZ 2018 DER REGION

- eingebracht von der Regionalregierung -

Referent:

Lorenzo Ossanna

Stellvertr. Kommissionsvorsitzender

Bozen, 16. November 2017

## B e r i c h t

Die 2. Gesetzgebungskommission hat den Gesetzentwurf Nr. 103 mit dem Titel: „Entwurf des regionalen Begleitgesetzes zum Stabilitätsgesetz 2018 der Region“ (eingebracht von der Regionalregierung) in der Sitzung vom 16. November 2017 beraten.

Die Generaldebatte zum Gesetzentwurf Nr. 103 erfolgte in gemeinsamer Debatte mit dem Gesetzentwurf Nr. 104 „Regionales Stabilitätsgesetz 2018“ und Nr. 105 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2018 – 2020“.

Da sich niemand dagegen aussprach, wurde der Begleitbericht zum Gesetzentwurf als verlesen betrachtet.

Der stellvertretende Vorsitzende Ossanna eröffnete die Generaldebatte.

Abg. Fugatti ersuchte um eine kurze Erläuterung des I. Kapitels des Gesetzentwurfs und die leitende Beamtin der Region Frau Dr<sup>in</sup> Zanon erklärte, dass es sich hierbei um einige Änderungen zu den Regionalbestimmungen über das Genossenschaftswesen handelt.

Im Einzelnen stellte die leitende Beamtin klar, dass Artikel 1 den Tätigkeitsbereich der Sozialgenossenschaften erweitert und die Verpflichtung, nur gegenüber gesellschaftlich benachteiligten Personen tätig zu sein, aufhebt, eine Beschränkung, die nur auf regionaler Ebene und nicht auf der Ebene der staatlichen Gesetzgebung besteht, während sich Artikel 2 auf die gesetzliche Rechnungsprüfung der genossenschaftlichen Körperschaften von öffentlichem Interesse, die einem Vertretungsverband angehören, bezieht, für die Ausnahmeregelungen für die Anwendung der europäischen Verordnung von 2014 eingeführt werden.

Schließlich erklärte Frau Dr<sup>in</sup> Zanon, dass Artikel 5 eine Bestimmung des Einheitstextes in Sachen Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung enthält, die die Modalitäten für die Personalaufnahme unter Beachtung der Grundsätze der Transparenz, Chancengleichheit und Wirtschaftlichkeit regelt.

Der stellvertretende Vorsitzende ließ daraufhin über den Übergang zur Sachdebatte abstimmen, der mit 7 Ja-Stimmen (Abg. Ossanna, Maestri, Manica, Mussner, Passamani, Schiefer und Steger) und 3 Nein-Stimmen (Abg. Fugatti, Oberhofer und Pöder) genehmigt wurde.

Da keine Einwände erhoben wurden, wurden die Artikel als verlesen betrachtet.

Im Rahmen der Artikeldebatte und Stimmabgabeerklärungen meldete sich niemand zu Wort.

Der Gesetzentwurf Nr. 103 wurde sodann zur Abstimmung gebracht und mit 7 Ja-Stimmen (Abg. Ossanna, Maestri, Manica, Mussner, Passamani, Schiefer und Steger) und 3 Nein-Stimmen (Abg. Fugatti, Oberhofer und Pöder) genehmigt.

Der Gesetzentwurf wird nun zur weiteren Beratung an den Regionalrat weitergeleitet.